

СТИПЕНДИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ (MONBUKAGAKUSHO:MEHT) В 2016 ГОДУ

ПРОГРАММА «СТУДЕНТ»

Министерство Образования, Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии (Monbukagakusho:Meht), объявляет набор иностранных студентов, желающих пройти обучение в Японии по стипендии японского правительства, которая заключается в следующем:

1. ОБЛАСТИ СПЕЦИАЛИЗАЦИИ

Лицам, желающим пройти обучение в Японии в качестве иностранного студента, следует выбрать специализацию из предложенных в пунктах (1) или (2). Выбрать можно не более 3-х предметов.

Точное наименование областей специализации см. в оригинале на японском языке.

(1) Гуманитарные и общественные науки (ГОН):

Гуманитарные и общественные науки – А: юриспруденция, политология, педагогика, социология, литература, история, языковедение японского языка, другие.

Гуманитарные и общественные науки – В: экономика, менеджмент.

(прим.1) Для желающих обучаться по специальностям, попадающим в раздел «Другое», может быть сложно найти вузы, готовые принять их на обучение.

(прим.2) Любые области исследования, связанные с экономикой и менеджментом (раздел В) не включаются в раздел «Другое».

(2) Естественные науки:

ЕН-А: Теоретические, естественные (математика, физика, химия)
Электронно-электротехнические (электронная техника, электроника, электротехника, информационная техника)
Механика (инженерная механика, кораблестроительная механика и техника)
Гражданское строительство и архитектура (гражданское строительство, архитектура, экологический инжиниринг)
Химия (прикладная химия, химическая техника, промышленная химия, текстильная химия)
Другое: (металлургия, горная металлургия, судоходство, биотехнология)

ЕН-В: Сельское хозяйство (агрономия, агрохимия, агротехника, зоотехника, ветеринария, лесоводство, продукты питания, рыбоводство)
Здравоохранение (фармацевтика, здравоохранение, уход за больными)
Биология

ЕН-С: Медицина, стоматология
Иностранным студентам, намеревающимся специализироваться по естественным наукам, в случае, если выбрано несколько предметов, необходимо указать из предложенного списка предметы внутри курса А, курса В или С в приоритетном порядке (первый, второй и третий выбор). Однако, студенты, желающие изучать в первую очередь предметы курса С, из-за ограниченного числа дисциплин в этой области, могут в качестве второго выбора указать предметы из курса В или С, а в качестве третьего выбора предметы из курса В.

2. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий Правительства Японии объявляет набор иностранных студентов с целью подготовки кадров, которые посредством осуществления исследований в Японии станут связующим звеном между Японией и своей страной и будут вносить вклад в развитие обеих стран, а в конечном счете и всего мира.

(1) Гражданство: Кандидат должен иметь гражданство страны, которая имеет дипломатические отношения с Японией. Лица без гражданства могут также участвовать в программе. Заявители, которые имеют японское гражданство на момент подачи заявки, не имеют права участвовать в программе. Однако заявители, имеющие двойное гражданство (одно из них – японское) и проживающие за пределами Японии, имеют право на участие, но только в случае, если они до прибытия в Японию сделали выбор в пользу одного

гражданства и отказались от японского гражданства. Конкурсный отбор кандидатов проводится японской дипломатической миссией в стране, гражданами которой являются заявители.

(2) **Возраст:** дата рождения кандидата должна приходиться на период от 2 апреля 1994 года по 1 апреля 1999 года.

(3) **Академическое образование:** кандидат должен окончить или являться выпускником средней общеобразовательной школы, т.е. иметь полное среднее школьное образование. (Включая кандидатов, которые смогут соответствовать этому требованию на март 2016 г). * Помимо выпускников школы в программе могут участвовать студенты ВУЗов.

(4) **Японский язык:** Кандидат должен быть готов и иметь желание активно изучать японский язык, иметь интерес к Японии и желание углубить свое понимание Японии в ходе обучения и проживания в Японии. Кроме того, кандидат должен быть готов к обучению на японском языке.

(5) **Здоровье:** кандидат должен быть физически и психически здоров. В связи с большой психологической и физической нагрузкой, связанной с изменением культурных и климатических условий жизни, необходимо очень ответственно подходить к оценке состояния своего здоровья, в ином случае это может стать серьезной помехой для обучения.

(6) **Прибытие в Японию:** стипендиат должен прибыть в Японию в период с 1 по 7 апреля 2016 года. В случае, когда принимающий университет начинает прием с осеннего семестра, следует быть готовым прибыть в Японию к дате, указанной принимающим университетом.

(7) **Виза:** Стипендиат программы должен перед отъездом получить студенческую визу (“College Student”/ryuugaku). Виза выдается японским дипломатическим представительством, расположенном в стране, гражданином которой является стипендиат. Стипендиат, изменивший свой статус иностранного студента на другой после прибытия в Японию, теряет право на получение стипендии.

(8) **После окончания обучения:** После возвращения на родину бывшие стипендиаты должны оказывать содействие в заполнении опросных форм, участвовать в мероприятиях, проводимых японскими дипломатическими миссиями в своей стране, и прилагать усилия для улучшения отношения между своей страной и Японией

(9) Любой кандидат, который отвечает одному или нескольким из нижеперечисленных пунктов, не имеет права участвовать в программе. В случае обнаружения данных фактов после начала срока обучения по стипендии, заявитель должен будет отказаться от стипендии:

- ① военнослужащие и служащие в Вооруженных Силах на момент их прибытия в Японию;
- ② стипендиаты, которые не могут прибыть в Японию в срок, установленный Monbukagakusho: Mext или принимающим университетом;
- ③ кандидат, которому в прошлом присуждался грант правительства Японии;
- ④ лица, уже обучающиеся в японском университете в статусе студента по учебной визе (ryugaku); лица, зачисленные на обучение или лица, которых планируют зачислить в японский университет в качестве иностранного студента на основе финансирования из частных источников в течение периода, когда Заявление на стипендию было подано в стране соискателя и до начала предоставления стипендии. Это не относится к кандидатам, которые завершат свои курсы обучения и вернутся в свои страны до конца текущего финансового года;
- ⑤ лица, получающие стипендии от других организаций (включая государственные учреждения в своих странах), которые пересекаются со стипендией правительства Японии (включая лиц, планирующих получение других стипендий с моменты подачи заявления на данную программу, а также лиц, планирующих получать подобные стипендии после прибытия в Японию);
- ⑥ Кандидаты, являющиеся будущими выпускниками учебного заведения, которые до установленного срока не получают соответствующую квалификацию и чей уровень образования не соответствует условиям.
- ⑦ лица, имеющие двойное гражданство на момент подачи заявки, которые не могут подтвердить, что они откажутся от японского гражданства до прибытия в Японию.

3. СРОК ОБУЧЕНИЯ

- (1) 5 лет с апреля 2016 года по март 2021 года. (Срок обучения включает в себя 1 год подготовительного курса изучения японского языка и других предметов). Для изучающих медицину, стоматологию или ветеринарию, а также 6-летний курс по фармакологии, срок предоставления стипендии 7 лет по март 2023 года.
- (2) Студентам, владеющим японским языком в достаточной степени для обучения в японском ВУЗе, или поступающим в университет, не требующий знания японского языка, можно пропустить

подготовительный курс обучения японскому языку. В этом случае стажировка длится 4 года (6 лет для изучающих медицину, стоматологию, ветеринарию или 6-летний курс по фармакологии). В случае если стипендиат прекращает обучение по причине досрочного завершения обучения или досрочного поступления в магистратуру, срок предоставления стипендии будет соответствовать сроку его фактического обучения.

- (3) Срок стипендии в случае прямого поступления в университет начнется с момента зачисления в университет, принимая во внимание обстоятельства принимающей университет.
- (4) Студентам, обучающимся по специальности фармакология (6-ти летний курс обучения), перед началом практики необходимо сдать «общий экзамен для оценки студентов перед началом клинической практики» (CBT: Computer-based Testing, OSCE: Objective Structured Clinical examination). Если уровень знаний не будет соответствовать установленным для практики критериям, выплата стипендии может быть прекращена.
- (5) Студентам, успешно закончившим обучение в бакалавриате, и получившим разрешение на поступление в магистратуру, срок предоставления стипендии может быть продлен (после получения разрешения на продление стипендии и при условии соответствия установленным критериям, отличной успеваемости).

4. ЛЬГОТЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ СТИПЕНДИАТУ

(1) Стипендия: ежемесячная стипендия составляет **117 000** иен (в зависимости от установленных регионов студентам и лицам, осуществляющим исследования, производится ежемесячная доплата в размере 2 000 или 3 000 иен). Размер выплаты стипендии может изменяться в соответствии с годовым бюджетом).

В случае пропусков занятий или долгого отсутствия в университете, стипендия может быть отозвана. Также стипендия может быть отозвана в случаях (см. ниже). Кроме того, в случае прекращения выплаты стипендии в связи с одним из указанных нарушений, стипендиата могут попросить вернуть стипендию, полученную после вынесения данного решения.

Стипендия может быть отозвана также в случаях:

- ① Обнаружение ложных сведений в поданных документах.
- ② Нарушение любого пункта Торжественного Обязательства, данного Министру Образования. Культуры, Спорта, Науки и Техники Японии.
- ③ Нарушение стипендиатом законов Японии.
- ④ Дисциплинарные меры со стороны университета или учебного заведения, где ведется обучение японскому языку (такие как исключение из вуза). (Выплата стипендии может быть остановлена в течение всего, пока не будет принято решение в университете и т.д.)
- ⑤ Если стипендиат не имеет возможность закончить курс обучения в течение установленного срока по причине академической неуспеваемости.
- ⑥ При изменении статуса “College Student”/ryuugaku на любой другой во время пребывания в Японии (согласно параграфу 1-4 Приложения к Акту об Иммиграционном контроле и признании статуса беженцев).
- ⑦ Стипендиат получил грант по другой программе (исключая получение средств на проведение исследований).
- ⑧ Стипендиатам, продолжающим обучение на более высокой ступени и не получившим одобрение на продление стипендии.

(2) Авиабилеты:

① **прибытие в Японию:** Стипендиату будет предоставлен авиабилет (эконом. класса) согласно маршруту, установленному MONBUKAGAKUSHO: MEXT от ближайшего к месту жительства стипендиата российского международного аэропорта* до Нового Токийского Аэропорта Нарита или любого другого международного аэропорта, ближайшего к университету, назначенному стипендиату для прохождения обучения. Такие расходы, как проезд от дома до международного аэропорта, аэропортовый сбор и другие пошлины не компенсируются. * Местом жительства стипендиата считается адрес, указанный в анкете, но это может быть только адрес в стране, гражданином которой является стипендиат.

② **Отъезд из Японии:** После истечения срока предоставления стипендии участнику программы на основании его заявления будет предоставлен авиабилет (эконом. класс) от Нового Токийского Аэропорта Нарита (или от другого, наиболее близкого к месту обучения международного аэропорта) до ближайшего к месту жительства стипендиата российского международного аэропорта.

Прим.1 В случае если стипендиат возвращается в свою страну после подачи заявления на продление стипендии, но не получив продления (например, при неуспешной сдаче экзаменов в магистратуру или докторантуру японского вуза и

возвращении домой), как правило, расходы на дорогу не оплачиваются, поэтому следует быть внимательными с процедурой продления стипендии.

Прим. 2 Страховка на перелет в Японию и обратно не предоставляется.

Прим. 3 Если стипендиат продолжает свое пребывание в Японии после завершения получения стипендии, расходы на возвращение домой ему не выплачиваются.

(3) Плата за обучение: расходы на вступительные экзамены, вступительный взнос и обучение в вузе берет на себя правительство Японии.

5. ПОРЯДОК ОТБОРА

(1) Дипломатические представительства Японии в зарубежных странах принимают анкеты для заявления на получение стипендии и проводят на первом этапе конкурса тестирование и собеседование с кандидатами.

Все кандидаты сдают письменные тесты (задания тестов по математике, физике, химии, биологии составлены на английском языке). Предметы, по которым проводится экзамен:

	Английский язык	Математика	Физика	Химия	Биология	Японский язык
ГОН*	●	●				●
ЕН-А*	●	●	●	●		●
ЕН-В*	●	●		●	●	●
ЕН-С*	●	●		●	●	●

* Специализацию см. в Ст. 1 «Области специализации».

(2) Результаты предварительного отбора сообщаются кандидатам Посольством Японии в России и Генеральными Консульствами Японии.

(3) Кандидаты, прошедшие первый этап конкурса, рекомендуются дипломатическим представительством Японии для рассмотрения Министерству образования, культуры, спорта, науки и техники Японии (Monbukagakusho:Mext), которое, в свою очередь проводит 2-ой этап отбора, и на основании результатов первого этапа отбора принимает решение о принятии кандидатов в качестве стипендиатов правительства Японии. При этом отбор проводится в каждой области специализации.

6. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КУРС ОБУЧЕНИЯ

(1) Подготовительное обучение до поступления в университет:

Перед зачислением в японский университет стипендиат проходит обучение в подготовительном учебном заведении, назначенном Monbukagakusho:Mext (Токийском институте иностранных языков или Осацком университете). Подготовительный курс рассчитан на 1 год и включает в себя интенсивный курс японского языка и занятия по основным дисциплинам (страноведение по Японии, математика, английский язык, вводные курсы по своей специальности: для специализирующихся на изучении гуманитарных дисциплин – социология, на изучении естественных наук – физика/химия/биология и т.д.).

(2) Изменение основной специальности:

В течение подготовительного курса и во время поступления в университет студент не может менять свою специализацию между гуманитарными/общественными науками и естественными науками, или изменять специализацию между гуманитарными дисциплинами (А, В) и естественными дисциплинами (А, В, С).

(3) Предметы изучения:

Необходимо изучать все предметы, определенные программой обучения, даже если студент проходил их ранее.

(4) Прямое поступление в университет:

Подготовительный курс может быть отменен для стипендиатов, которые имеют достаточные знания по японскому языку, чтобы сразу продолжать свое обучение в университете или для тех, кто желает поступить в университет, не требующий владения японским языком (с помощью прямого поступления), (п. 7. (6)).

(5) Следует обратить внимание:

В случае если по окончании подготовительного курса стипендиат покажет неудовлетворительные результаты, он не сможет поступить в вуз. (При неудовлетворительной успеваемости стипендиат должен будет прервать обучение по программе и вернуться на родину).

7. ОБУЧЕНИЕ В УНИВЕРСИТЕТЕ

(1) Поступление в вуз:

После прохождения подготовительного курса стипендиат сдает вступительные экзамены в ВУЗ. Monbukagakusho:Mext, совместно с администрацией подготовительных курсов по итогам обучения на подготовительном курсе и результатам экзаменов по профилирующим предметам принимает решение о выборе университета, в который стипендиат сдает вступительные экзамены. Решение о выборе университета является окончательным.

(2) Учебный год в Японии начинается 1 апреля и заканчивается 31 марта.

(3) Все лекции, теоретические и практические занятия в ВУЗе проводятся на японском языке (исключая случаи, когда студент направляется в вуз, не требующий знания японского языка).

(4) Студент получает диплом бакалавра "gakushi" при окончании ВУЗа после прохождения полного курса обучения и получения необходимого количества зачетов ("credits").

(5) Изменение области изучения и предметов курса обучения: см. п.6.(2) и п. 6.(3)

(6) Поступление без подготовительного курса обучения:

Если кандидат желает проходить стажировку без годовичного подготовительного курса, то решение о зачислении стипендиата в университет принимает Monbukagakusho:Mext совместно с соответствующим университетом. В случае если кандидат, желающий поступать в университет без подготовительного курса, не будет принят университетом, то его кандидатура будет отклонена от участия в программе. В этой связи при выборе варианта *поступление без подготовительного курса*, прежде чем заполнить бланк анкеты, следует обратить особое внимание на условия поступления в выбранный университет (необходим ли для поступления подготовительный курс или нет), уточнить информацию о факультетах и кафедрах, количестве принимаемых на обучение студентов.

8. ПОРЯДОК ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ НА ПОЛУЧЕНИЕ СТИПЕНДИИ

Кандидат должен предоставить в Посольство или Генконсульство нижеуказанные документы до указанного срока. Предоставленные документы обратно не возвращаются.

- | | |
|--|---|
| ① Анкета (бланк установленной формы) | (2 оригинала) ※ фотографии на 2 экземпляра анкеты |
| ② Приложение к анкете (бланк) | (1 оригинал) ※фотография |
| (только для кандидатов, желающих обучаться без подготовительного курса) | |
| ③ Выписка оценок за последние 3 года обучения * | (1 оригинал, 1 копия) |
| ④ Рекомендация с последнего места обучения | (1 оригинал, 1 копия) |
| Для выпускников школ – из школы (от классного руководителя или директора) | |
| Для студентов вузов – из вуза (от преподавателя/зав.кафедрой/декана/ректора) | |
| ⑤ Копия аттестата об окончании школы (колледжа) * | (1 оригинал, 1 копия) |
| (с последнего места учебы (с вкладышем). | |
| Для кандидатов, еще не получивших аттестат, справка из школы * | |
| ⑥ Медицинское свидетельство (бланк установленной формы) | (1 оригинал, 1 копия) |
| ⑦ Справка из ВУЗа * (для студентов) | (1 оригинал, 1 копия) |

Примечания:

- Все документы должны быть заполнены на английском или японском языке, либо к ним должен быть приложен перевод на одном из этих языков, заверенный нотариально или в школе (вузе). Документы, отмеченные *, а также переводы этих документов должны быть заверены официальной печатью школы или ВУЗа (или нотариально).**
- Не допускается использование копий фотографий. Оригиналы фотографий должны быть на всех необходимых бланках. Требования к фотографиям: 4.5х3.5 см, в анфас, без головного убора, сделанные в последние 6 мес., на

- обратной стороне фотографий необходимо подписать ФИО и гражданство и приклеить к анкете. Не допускается использование фотографий, напечатанных самостоятельно на принтере).
3. Копия аттестата должна быть заверена уполномоченным лицом учебного заведения. Оригинал аттестата предоставлять не нужно.
 4. Заявка не будет рассматриваться, если все документы, упомянутые выше, не будут заполнены и предоставлены правильно.
 5. Следует отметить знаками ① - ⑦ документы в верхнем углу каждого бланка (в соответствии со списком).

Документы должны быть заполнены аккуратно, в электронном виде, и разложены на 2 комплекта (1-оригиналы, 2-копии) в порядке, соответствующем списку документов, и поданы в прозрачной пластиковой папке (уголок). НЕ СЛЕДУЕТ скреплять документы степлером. Если документы отправляются на адрес посольства почтой, желательно пользоваться услугами курьерских компаний или услугами экспресс-почты во избежание потери документов или длительной доставки (позже заявленного срока приема документов).

***Если документы отправляются Почтой России, следует принять во внимание, что доставка документов может занять до 4-5 недель, поэтому следует рассчитать срок отправления с тем, чтобы документы были доставлены вовремя (документы, прибывшие на адрес посольства позже указанной даты, не будут приняты к рассмотрению).**

9. ПРАВИЛА ПОДАЧИ ЗАЯВЛЕНИЯ

- (1) Окончание приема заявлений – **29 мая 2015 года.**
- (2) Заявления должны быть отправлены по почте или вручены лично (представителем кандидата). Факсимильная или электронная передача документов НЕ допускается.
- (3) В сроке приема заявлений и в содержании данного документа возможны изменения. Точную информацию вы можете получить в Информационном отделе Посольства Японии в Москве или Генеральных Консульствах Японии.
- (4) *Жители:*
 - Санкт-Петербурга и Ленинградской области подают заявления в Генконсульство в Санкт-Петербурге.
 - Владивостока, Приморского края, Камчатского края, Магаданской обл. - в Генконсульство во Владивостоке.
 - Хабаровского края, Еврейской автономной области, Амурской области, Республики Саха (Якутия), Забайкальского края, Республики Бурятия, Иркутской области – в Генконсульство в Хабаровске.
 - Южно-Сахалинска и Сахалинской обл. - в Генконсульство в Южно-Сахалинске.

Жители ВСЕХ остальных регионов Российской Федерации подают заявления в Посольство Японии в Москве.

ВНИМАНИЕ!

В 2015 году для удобства кандидатов, территориально относящихся к Посольству Японии в Москве, но проживающих в отдаленных от Москвы регионах (Новосибирск и близлежащие регионы), письменные тесты и собеседование будут проходить в г. Новосибирске. При этом кандидатам из этих регионов следует предоставить все необходимые документы в посольство Японии в Москве и обязательно указать (на отдельном сопроводительном листе, вложенном в папку с документами), что письменные тесты и собеседование они будут проходить в Новосибирске.

10. ПЛАН ПРОГРАММЫ

15 апреля	2015 года	Начало распространения анкет
29 мая	2015 года	Окончание приема заявлений (до 18:00)
до 11 июня	2015 года	Оповещение о результатах конкурса анкет
27,28 июня	2015 года (Москва)	Письменные экзамены по основным
4, 5 июля	2015 года (Новосибирск)	предметам, собеседование

декабрь 2015 года
1 – 7 апреля 2016 года
март 2021 года

Принятие решения Monbukagakusho:Mext
Прибытие в Японию
Завершение программы

11. ЗАМЕЧАНИЯ

Данный документ является переводом для русскоязычных граждан с оригинала на японском языке, выполненный Информационным отделом Посольства Японии в Москве и дополненный информацией, не представленной в оригинале. Некоторые неточности возможны, но, в любом случае, Информационный отдел Посольства Японии в Москве НЕ несет ответственности за неправильное истолкование содержания документа.

- (1) Желательно, чтобы перед поездкой в Японию стипендиат начал изучение японского языка, познакомился с информацией о климате Японии, обычаями и нравами японцев, университете, в который он едет.
- (2) Настоятельно рекомендуется, чтобы стипендиат имел при себе около 2 000 долларов или эквивалент этой суммы в другой валюте для покрытия различных срочных расходов по прибытию в Японию, т.к первая стипендия будет выплачена через некоторое время после приезда.
- (3) **Проживание:**
 1. В течение первого подготовительного года обучения студенты могут поселиться в общежитии Токийского университета иностранных языков или Осацкого университета.
 2. **Общежития для иностранных студентов при университетах.**
Некоторые университеты имеют общежития для иностранных студентов. Стипендиаты, зачисленные в эти университеты, могут, по желанию, поселиться в эти общежития согласно определенным правилам. Однако, из-за ограниченного количества комнат, не все желающие могут получить возможность проживания в них.
 3. **Частные дома и квартиры.**
В случае если стипендиат не сможет поселиться ни в одном из вышеуказанных заведений, следует поселиться в обычном общежитии университета, либо в частных домах. Университет содействует в поисках жилья. Нужно учитывать, что могут возникнуть трудности с предоставлением жилья в семейном общежитии, поэтому в этом случае стипендиату следует сначала приехать и найти жилье, а затем приглашать супруга (супругу) или члена семьи.
- (4) Информация о программе на английском языке предоставлена для удобства кандидатов и полностью соответствует по смыслу варианту на японском языке. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу содержания текста, вы должны обратиться в дипломатическую миссию Японии.
- (5) В дополнение к правилам, предусмотренным настоящим руководством, вопросы по осуществлению программы предоставления стипендии правительства Японии иностранным студентам отдельно регулируются правительством Японии.
- (6) Более детальную информацию о программе предоставления стипендии можно уточнить в дипломатических представительствах Японии.

❖ Документы следует подавать в посольство Японии по адресу:
Москва, Гроховский переулок, д.27.
(Пн-Пт с 10:00 до 17:30 кроме обеденного времени с 13:00 до 14:00)

❖ При отправке документов по почте следует указывать полный почтовый адрес Посольства Японии:
129090, Москва, Гроховский переулок, д.27
Посольство Японии, Информационный отдел, г-ну АОЯМА Масато
(С указанием названия программы на конверте!)

❖ Контактный телефон Информационного отдела Посольства Японии в России: (495) 229-2574;
e-mail: yulia.korolkova@mw.mofa.go.jp;
http: // www.ru.emb-japan.go.jp